31992R3944

L 399/41 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* 31.12.1992

KOMISJONI MÄÄRUS (EMÜ) nr 3944/92, 30. detsember 1992, millega kehtestatakse teatavate Bangladeshist pärit tekstiiltoodete seireks topeltkontrolli süsteem

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1986. aasta määrust (EMÜ) nr 4136/86 teatavate kolmandatest riikidest pärit tekstiiltoodete importimise ühiseeskirjade kohta [1] (viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1539/92) [2], eriti selle artiklit 13

ning arvestades, et:

määruse (EMÜ) nr 4136/86 artikliga 13 nähakse pettuste või Euroopa Majandusühenduse ja tarnivate kolmandate riikide vahel sõlmitud tekstiililepingute sätetest kõrvalehoidmise puhuks ette konsultatsioonide võimalus;

on olemas piisavalt tõendeid selle kohta, et on käimas suuremahuline pettus ning Bangladeshiga sõlmitud lepingu sätetest kõrvalehoidumine, eelkõige tekstiiltoodete päritolu kindlaksmääramisel;

pärast konsultatsioone Bangladeshi ametivõimudega parafeeriti kirjavahetuse teel leping, millega kehtestatakse topeltkontrolli süsteem kategooriate 4, 6 ja 8 tekstiiltoodete saadetiste seireks, kuid koguselisi piiranguid esialgu siiski ei arutata;

30. detsembril 1992 kiitis nõukogu ühenduse nimel heaks Bangladeshi ja Euroopa Majandusühenduse vahel kirjavahetuse teel sõlmitud lepingu, millega kehtestatakse topeltkontrolli süsteem eespool nimetatud kategooriatesse kuuluvate toodete ekspordi seireks;

määruse (EMÜ) nr 4136/86 VI lisaga kehtestatakse topeltkontrolli süsteemi rakendamise ning ekspordilitsentside vormi ja esitamisega seotud sätted;

täpsustamaks, et Bangladeshi ametiasutuste poolt väljaantavad ekspordidokumendid ei kehti piirangutega hõlmatud toodete suhtes, on tarvis ekspordidokumente vajalikul viisil muuta;

topeltkontrolli süsteem ei tohiks takistada ühendusse importimast kategooriatesse 4, 6 ja 8 kuuluvate toodete saadetisi, mis lähetati Bangladeshist enne käesoleva määruse jõustumise kuupäeva;

käesolevas määruses ettenähtud meetmed on kooskõlas tekstiilikomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Ilma et see piiraks artikli 2 kohaldamist, rakendatakse käesoleva määruse I lisas nimetatud kategooriatesse kuuluvate Bangladeshi päritolu toodete ühendusse importimisel kuni 31. detsembrini 1992 topeltkontrolli süsteemi, mis on kirjeldatud määruse (EMÜ) nr 4136/86 VI lisas.

Artikkel 2

Artiklis 1 nimetatud tooted, mis lähetati Bangladeshist ühendusse enne käesoleva määruse jõustumise kuupäeva ning mida pole veel vabasse ringlusse lubatud, lubatakse ringlusse veokirja või muu veodokumendi esitamisel, mis tõendab lähetamist enne nimetatud kuupäeva.

Artikkel 3

Käesoleva määruse kohaldamisel asendatakse määruse 4136/86 VI lisas sisalduv ekspordilitsentsi vorm käesoleva määruse II lisas esitatud vormiga.

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Ühenduste Teatajas* avaldamisele järgneval päeval.

[1] EÜT L 387, 31.12.1986, lk 42.
[2] EÜT L 163, 17.6.1992, lk 9.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. detsember 1992

Komisjoni nimel

asepresident

Frans ANDRIESSEN

I LISA

Kategooria	CN-kood 1993	Kirjeldus	Liikmesriik
4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Särgid, T-särgid, kerged rull-, polo- või püstkaelusega peenkoes džemprid ja pulloverid (v.a lambavillast ja muude loomade villast), alussärgid jms tooted, silmkoelised või heegeldatud	EMÜ
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Meeste ja poiste riidest põlvpüksid, lühikesed püksid, v.a supelrõivad ja pikad püksid; naiste ja tüdrukute riidest püksid, villased, puuvillased või keemilistest kiududest; voodriga dressipüksid, v.a kategooriasse 16 või 29 kuuluvad, puuvillased või keemilistest kiududest	EMÜ
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Meeste ja poiste päevasärgid, villased, puuvillased või keemilistest kiududest, v.a silmkoelised või heegeldatud	EMÜ

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	**ORIGINAL**	2 No BD
	3 Export year Année d'exportation	4 Category number Numéro de catégorie
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	**EXPORT LICENCE** (Textile products) **LICENCE D'EXPORTATION** (Produits textiles)	
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires NON-RESTRAINED TEXTILE CATEGORY CATÉGORIE TEXTILE NON LIMITÉE	

10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB value (2) Valeur FOB (2)

13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE

I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in the box No 6, in accordance with the provisions in force in the Agreement on trade in textile products between the European Economic Community and the People's Republic of Bangladesh.

Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans l'accord dur le commerce des produits textiles entre la Communauté économique européenne et la République populaire du Bangladesh.

14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At — À ....., on — le ..... (Signature) (Stamp - Cachet)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight —
Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.